

よみがえる日本の美

Reviving Beauty of Japan

ネオジャパネスクの世界

World of Neo-Japanesque

「参加アーティスト」

表 博耀	ラロビアンデザイナー
瀧 勝己	アートディレクター/空間演出
前田 真利	(パフォーマンス衣装)
前谷 裕一	ラフォーアーティスト/総合プロデューサー

桜の間 ~SAKURA~

華やかな晚餐のシーンを再現した展示ルーム。歴久杉のテーブルには鮮やかな衣装や器など。雅な「宴」の世界をお楽しみください。

楠の間 ~KUSUNOKI~

新しい形の生活空間を提案する展示ルーム。優雅で贅沢な居室に配された美しいベッドカバーやランプなど。作品の一部は販売もしております。「くつろぎ」の世界をお宅にもお持ち帰りください。

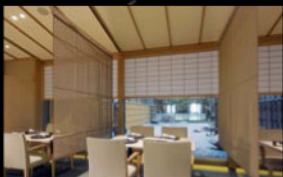


「花伝～ネオジャパネスクの世界～」鑑賞券付き 宿泊プラン

[Floral art event "Hanatsutae" - a Neo-Japanesque World]
Accommodation package with free tickets to "Hanatsutae"

本展示・販売会の鑑賞券がセットになった特別宿泊プランを期間限定でご用意しました。ウェスティンホテル東京自慢のヘブンリーベッドでくつろぎながら、ネオジャパネスクの世界の余韻をご堪能ください。

- 期間：平成21年9月19日(土)～23日(水・祝)
- ご予約・お問合せ：ウェスティンホテル東京 宿泊予約課
※ご予約の際は「HANATSUTAE宿泊プラン」とご指定ください。
phone 03.5423.7770 www.westin-tokyo.co.jp



日本料理 舞 「器とともに楽しむ 旬のスペシャルコース」

[Mai - Japanese cuisine] Mai specialty X Arita porcelain

1876年のフィラデルフィア万博グランプリ受賞後、世界各国で行われた万博でグランプリ・金賞を受賞してきた香蘭社の「有田焼」と前谷裕一プロデュースのフラワーアートで店内を華麗に演出。今回、特別に香蘭社が用意した「有田焼」の器にアレンジした、旬のスペシャルコースをお楽しみください。

- 期間：平成21年9月14日(月)～23日(水・祝)
- スペシャルコース：ランチコース お一人様 8,000円
ディナーコース お一人様 12,000円
- 特別協賛：香蘭社
- お問合せ：ウェスティンホテル東京2F
日本料理 舞
phone 03.5423.7781 www.westin-tokyo.co.jp



平成21年9月19日(土)～23日(水・祝)
11時～19時(入場は18時30分まで)
sat. September 19 - wed. September 23 exhibition hours:10:00-19:00

□ウェスティンホテル東京地下1階「桜」「楠」
The Westin Tokyo BHSAKURAIKUSUNOKI

□入場料 2,000円 admission:adult 2,000yen
※入場料の一部をONLINEに寄付させていただきます。

協賛 株式会社 George P. Johnson

株式会社香蘭社 株式会社ギアリア

日本文化伝統産業近代化促進協議会(J.A.R.T.)

日本リファイン株式会社 BPTテック株式会社

山本化学工業株式会社(50音順)
石川太鼓台刺繍工房 岡崎製材株式会社 (creaconcept, Ltd.)

サカバリーコン、株式会社トノ建設、株式会社二条丸八、
日本伝統価値創生委員会、山本化学工業株式会社、
株式会社ラボレン(50音順)



都心であることを忘れてしまうほどの豊かな緑に囲まれたウエスティンホテル東京。経験豊富なスタッフが親しみに溢れたサービスで、お迎えいたします。ヨーロッパの香り溢れる空間の中で、日常の喧騒を離れ、上質なくつろぎと癒しのひとときをお過ごしください。

A respite in the heart of one of the world's largest cities, The Westin Tokyo offers personalized and instinctive service to meet the needs of business travelers, leisure explorers, events participants, and cuisine lovers. With 15 years of superb reputation, world acclaimed culinary expertise, award winning facilities, luxurious European style, and a signature Westin experience to rejuvenate the body and energize the mind our guests will soon feel renewed.

ホテルまでの交通ご案内

- JR: 山手線、埼京線「恵比寿駅」東口より「恵比寿スカイウォーク」で約7分。
- 地下鉄: 日比谷線「恵比寿駅」下車。JR方面出口より「恵比寿スカイウォーク」で約10分。
- お車: 首都高速2号目黒線の「天現寺」でお降りください。

Transportation

- JR: Take The Yamanote Line or The Saikyo Line to Ebisu Station(East Exit). About seven minutes via moving walkway.
- Subway: Take The Hibiya Line to Ebisu Station(JR Exit). About ten minutes via moving walkway.
- Car: Exit "Tengenji exit" out Expressway Route 2 Meguro Line.

ウエスティンホテル東京はグローバル企業として日本文化と西洋文化の融合を価値あるものと考え、文化事業を通して社会貢献に取り組みます。

The Westin Tokyo, as a global corporation, will value the importance of the fusion of Japanese Culture and Occidental Culture, and will implement social contributions through out those culture events.

THE WESTIN
TOKYO

ウエスティンホテル東京

〒153-8580 東京都目黒区三田1-4-1 恵比寿ガーデンプレイス内
the westin tokyo 1-4-1 mita, meguro-ku, tokyo 153-8580, japan
phone 03.5423.7000 fax 03.5423.7600
website: www.westin-tokyo.co.jp
westin.com/tokyo

チャリティーアートイベント
charity art event

花伝

HANA
TSUTAE

平成21年9月19日(土)〜23日(水・祝)
主催/ウエスティンホテル東京株式会社 AND ONE



Neo-japanesugae

With its entrance flanked by statues of Pegasus, the flying horse of classical mythology, the graceful columns of the lobby, a spiral staircase evoking the ancient castles of Europe, and the sculptures and artworks that are arranged throughout the hotel, The Westin Tokyo offers a modern European-style that is quite unique to Japan.

Floral art event "Hanatsutae", a project conceived by the prominent artist and floral designer Yurichi Matsumi with a view to breathing new life into the beauty of Japan, is a philosophy that accords with the aesthetics of The Westin Tokyo, and since 2007 we have been hosting this annual event to wide acclaim.

The theme for this year's event is "Neo-japanesugae Style", the creation of a new Japanese culture from the traditions of old. We invite you to join us in experiencing a world of new and exceptional elegance.

As we do every year, a percentage of the proceeds raised from ticket sales will be donated to UNICEF.

ウエスティンホテル東京は、日本では珍しいモダンヨーロッパスタイルのホテルであり、エントランスのペガサスの彫像、ロビーの優雅な円柱、ヨーロッパの古城のような螺旋階段をもち、各所に彫像や芸術作品などを展示しております。著名なアーティストである前谷裕二氏より、日本の美の再生をめざす「花伝(はなつたえ)」の企画を「紹介いただき、その理念に賛同し、二〇〇七年より毎年、開催させていただき大変「好評」を得ております。

今年のテーマは、伝統から新しい日本文化を創造する「ネオジャパネス」。今までない、新たな雅の世界をじっくりとお楽しみください。また例年どおり入場券収益の一部をユニセフに寄付させていただいております。

ウエスティンホテル東京で日本の美を再発見。

Rediscover
the beauty of Japan at
The Westin Tokyo.

